



BẢN TIN HIỆP NHẤT GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG

Chúa Nhật Lễ Hiện Linh – Năm B, Ngày 7 Tháng 1 Năm 2018

<http://ourladyoflavangva.com/>

Cử Hành Phụng Vụ Nhà Thờ St. Veronica, 3460 Centreville Road, Chantilly, VA 20151
C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, 915 S Wakefield Street, Arlington, VA 22204
Cha Đặc Trách Tôma Phó Quốc Luân, O.P. * (703) 894-7174 * lavang@cttdva.com *
Cha Chánh Xứ Giuse Trần Trung Liêm, O.P * (703) 982-7534 * pastor@cttdva.com *

BÍ TÍCH RỬA TỘI

Giáo Họ Đức Mẹ La Vang hân hoan chào đón thành viên mới! Thông thường, ngày rửa tội sẽ được cử hành vào tối thứ Bảy sau thánh lễ 7 giờ, trong tuần 2 và tuần 4 của tháng. Xin liên lạc với Văn Phòng để lấy hẹn làm thủ tục.

BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Những thành phần giáo dân trong Địa Phận Arlington Virginia muốn tổ chức Hôn Phối trong Giáo Họ Giáo Xứ của mình phải được chuẩn bị tối thiểu trước 6 tháng trước ngày Thành Hôn. Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ để làm thủ tục.

BÍ TÍCH XỨC DẦU BỆNH NHÂN & TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Nếu quý vị muốn Xức Dầu hoặc rước Mình Thánh Chúa mỗi tuần, xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ hoặc Cha Đặc Trách để sắp xếp.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO HỌ

Chào mừng thành viên mới của Giáo Họ. Nếu gia đình nào chưa ghi danh vào Giáo Họ, xin lấy đơn và ghi danh. Sau khi điền đơn xong, xin đưa đơn ghi danh lại cho Cha Đặc Trách hoặc bỏ vào rổ xin tiền hoặc gửi đường bưu điện. Nếu quý vị đổi địa chỉ, xin liên lạc với Văn Phòng để cập nhật địa chỉ mới.



CÁC SINH HOẠT GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG

Thánh Lễ

Thứ Sáu 7:00 tối
(Thứ Sáu đầu tháng không có Thánh Lễ)
Thứ Bảy 7:00 tối
Chúa Nhật 2:00 trưa và 7:00 tối

Chầu Thánh Thể

Thứ Bảy Đầu Tháng sau Thánh Lễ
Giải Tội Sau các Thánh Lễ và khi có hẹn

Viếng Đàng Thánh Giá

Thứ Sáu 6:30 tối
(Thứ Sáu Đầu Tháng không có Viếng Đàng Thánh Giá)

Rửa Tội

Thứ Bảy tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối
Chúa Nhật tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 8/1 Chúa Giêsu Chịu Phép Rửa, lễ trọng
Thứ Ba, 9/1 Tuần I thường niên
Thứ Tư, 10/1
Thứ Năm, 11/1
Thứ Sáu, 12/1
Thứ Bảy, 13/1 Thánh Đaminh Phạm Trọng Khảm
Chúa Nhật, 14/1 Chúa Nhật 2 TN, màu xanh

SINH HOẠT CÁC HỘI ĐOÀN

Thứ Sáu

Chương Trình Việt Ngữ 7:00pm - 8:30pm

Thứ Bảy

Thiếu Nhi Thánh Thể 3:45pm - 4:45pm
Chương Trình Giáo Lý 5:30pm - 6:30pm

Chúa Nhật

Các Bà Mẹ Công Giáo (Tuần 1) 5:00pm - 7:00pm
Phong Trào Cursillo (Tuần 2) 3:00pm - 5:00pm
Hiệp Sĩ Đoàn 16468 (Tuần 3) 3:00pm - 5:00pm

TIỀN THU (30/12/2017, 31/12/2017 & 1/1/2018)

Tiền quyên lễ 7 giờ tối Thứ Bảy	\$ 1,623.00
Tiền quyên lễ 2 giờ chiều Chúa Nhật	\$ 1,225.00
Tiền quyên lễ 7 giờ tối Chúa Nhật	\$ 681.00
Tiền quyên Lễ Mẹ Thiên Chúa Thứ Hai 6:00PM	\$ 1,023.00
Tiền quyên lần 2 (Development Funds)	\$ 976.00
QMT Associates Donation	\$ 1,000.00
HCT 2018 - Anonymous Donation	\$ 1,297.00
HCT 2018- Sponsors and Donors	\$13,750.00
Weekly Bulletin Ad	\$ 300.00
TỔNG CỘNG:	\$ 21,875.00

Dùng “Faith Direct” Để Đóng Góp

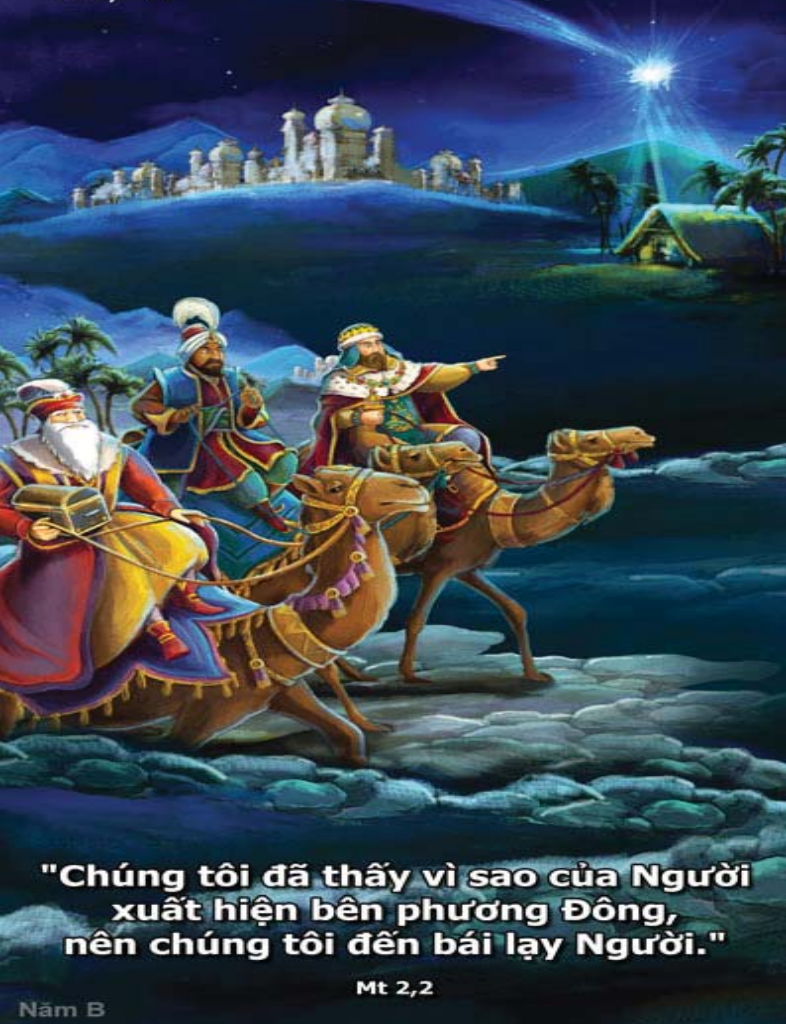
Ông bà, anh chị em quý mến:

Trong tuần vừa qua Giáo họ đã gửi thư kêu gọi các gia đình sử dụng “Faith Direct” để đóng góp. Đây là phương thức thuận tiện để quý vị giúp Giáo họ. Một số thành viên và gia đình chưa nhận được thư nó về việc này. Sau các thánh lễ có những người của ban tài chánh đứng gần cửa ra vào để trả lời các thắc mắc, cũng như giúp quý vị. Xin cứ tự nhiên đến hỏi, hoặc lấy tài liệu về đọc thêm. Cha xin khuyến khích mọi người dùng “Faith Direct” vì càng nhiều người tham gia thì sẽ càng lợi cho Giáo họ. Xin chân thành cảm ơn.

Lm. Phó Q. Luân

CHÚA NHẬT CHÚA HIỂN LINH

Mt 2,1-12



"Chúng tôi đã thấy vì sao của Người xuất hiện bên phương Đông, nên chúng tôi đến bái lạy Người."

Mt 2,2

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ

CHÚA KITÔ LÀ ÁNH SÁNG CHO MUÔN DÂN

Đứng trước cùng một biến cố xảy ra, con người có những phản ứng khác nhau, tùy thuộc vào sự cần thiết và hy vọng của con người: có người dửng dưng, có người đàn áp, và có người nhiệt thành đón nhận. Biến Cố Nhập Thể của Đức Kitô cũng thế, dù được báo trước và dọn phải chuẩn bị sẵn sàng, nhiều người Do-Thái vẫn không chuẩn bị để đón nhận Chúa Cứu Thế, nhưng các Mục-đồng và Ba Nhà Đạo Sĩ từ phương xa nhiệt thành đi tìm và họ đã tìm thấy Đấng Cứu Thế.

Các Bài Đọc hôm nay tập trung vào Mẫu Nhiệm Cứu Độ của Thiên Chúa. Trong Bài Đọc I, Tiên-tri Isaiah cho thấy trước Ngày Thiên Chúa sẽ ban Ổn Cứu Độ của Ngài như vinh quang cho Jerusalem và như ánh sáng cho muôn dân. Trong Bài Đọc II, Thánh Phaolô nhắc nhở cho các tín hữu của ngài về Mẫu Nhiệm Cứu Độ của Thiên Chúa. Theo Mẫu Nhiệm này, Thiên Chúa chọn Dân Do-Thái như Dân Riêng để chuẩn bị cho Đấng Cứu Thế ra đời; nhưng khi Ngài đến, Ngài sẽ ban Ổn Cứu Độ cho tất cả mọi người qua niềm tin của họ vào Đức Kitô. Trong Phúc-Âm, Thánh Matthew tường thuật 3 phản ứng chính của con người khi phải đối diện với Tin Mừng của Đấng Cứu Thế: thờ ơ lạnh nhạt, lập kế tiêu diệt, và nhiệt thành đi tìm.

HIỆP VỚI LINH MỤC CHỦ TẾ, chúng ta cầu nguyện cho các ý lễ sau đây:

Thứ Bảy, Ngày 6 Tháng 1 Năm 2018 - Lễ 7:00 pm

Giuse Trần Văn Dụ (gđ. Trọng Hải)

Cha Antôn Trần Nghị Lực (gia đình)

Gioan Baotixita Lý Văn Kịch (gia đình các con)

Lucia Nguyễn Thị Tường

Maria Đỗ Thị Nhung (Đỗ Đức Chân)

Dũng Thư xin tạ ơn

Khanh Châu xin tạ ơn nhân kỷ niệm 16 năm ngày cưới

Chúa Nhật, Ngày 7 Tháng 1 Năm 2018 - Lễ 2:00 pm

Cha Antôn Trần Nghị Lực (gia đình)

Đaminh Phạm Đình Thái (Thao Phạm)

Đaminh Phạm Đình Thai (Phạm Văn)

Gioan Baotixita Phạm Văn Đoan (Vũ Thị Huệ)

Phêrô Phạm Minh Nhật lễ giỗ (Lý Phương Lan)

Anê Nguyễn Thị Kính (Nguyễn Thị Nguyễn)

Anrê Nguyễn Hộ (Nguyễn Thị Nguyễn)

Antôn Nguyễn Quốc Tín (Nguyễn Thúy Mai)

Giuse Nguyễn Quốc Ấn (Nguyễn Thúy Mai)

Maria Nguyễn Thúy Lan (Nguyễn Thúy Mai)

Gioan Baotixita Võ Thanh Tùng (Nguyễn Thúy Mai)

Giuse và Maria (Jackie Vong)

Hội Các Bà Mẹ Công giáo xin bình an cho gia đình các hội viên

Xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và xin ơn như ý (Trần Liên)

Chúa Nhật, Ngày 7 Tháng 1 Năm 2018 - Lễ 7:00 pm

Các linh hồn (Tâm Nguyễn)

Maria Nguyễn Thị Huyền qua đời tại VN

Phêrô Phạm Minh Nhật lễ giỗ (Lý Phương Lan)

Gioakim (Hang Trương)

Cha Batôlômêô Nguyễn Văn Đức (Hang Trương)

Phêrô Maria Đặng Văn Nhứt (Hang Trương)

Lucia mới qua đời (Hang Trương)

Anphongsô Ngô Quý Thiệu (Uncle Ray)

Catarina Hồ Thị Thùy Dung (Uncle Ray)

Maria Obre (Uncle Ray)

Adrien Ngô Quý Đắc Thắng (Uncle Ray)

Giuse Đỗ Sỹ Tân (Uncle Ray)

Helena Ngô Quý Thùy Dương (Uncle Ray)

Antôn Lê Công Mão (Khanh Lê và Tâm Nguyễn)

Maria Trần Thị Kỳ (Khanh Lê và Tâm Nguyễn)

Phanxicô Lê Minh Sơn (Khanh Lê và Tâm Nguyễn)

Các linh hồn trong thân tộc

Khanh Châu xin ơn bình an

Trương Hằng xin tạ ơn cho Dung Nghi có thêm em bé

Xin tạ ơn Ba Đấng và xin bình an trong năm mới

CẦU NGUYỆN

cho những người già yếu và đau yếu trong Cộng Đoàn

Ông Cố Trần Văn Lễ

Bà Nguyễn thị Quý

Ông Nguyễn Phú Tịnh

Bà Vũ Thị Huệ

Ông Võ Văn Năm

Bà Lê thị Cận

Ông Nguyễn Văn Đạp

Một Số Ngày Xin Lưu Ý

- Ngày 7/1 (Chúa Nhật), 3:15pm:
Họp các ban ngành buôn bán hàng quán Hội Chợ Tết
- Ngày 10/1 (thứ tư), 7:30pm:
Bắt đầu lớp Kinh Thánh, phòng 211
- Ngày 19 tháng 1 (t. 6): đi bộ biểu tình cho sự sống,
March for Life, Washington, DC
- Ngày 2-4 tháng 2: **Hội Chợ Tết tại Dulles Expo Center**
- Ngày 14/2, 9pm: **Thứ Tư Lễ Tro** (ca đoàn Thánh Linh)
- Ngày 15/2, 7pm (thứ năm):
Thánh lễ Giao Thừa Tết (ca đoàn La Vang)

SINH HOẠT GIÁO HỌ & GIÁO XỬ

- Giáo họ cần các hội đoàn giúp mua và bán vé số Hội Chợ Tết. Giải thưởng là xe Lexus 2018 và các Iphone mới ra. Xin mọi người nhiệt tình ủng hộ. Sau lễ sẽ có người bán vé số gần cửa ra vào.
- Lớp Kinh Thánh: Để đào sâu đời sống tâm linh, cha đặc trách, với sự trợ giúp của các sơ Mến Thánh Giá, sẽ tổ chức lớp Kinh Thánh vào các tối thứ tư. Lớp sẽ bắt đầu vào thứ tư, ngày 10 tháng 2, lúc 7:30 tối, phòng 211. Xin mời mọi người đến để cùng nhau chúng ta tìm hiểu, chia sẻ Lời Chúa.
- Cha đặc trách sẽ có giờ văn phòng ở nhà thờ Thánh Veronica vào thứ tư và thứ sáu, từ 4 giờ chiều cho đến 7 giờ tối. Xin liên lạc số 704-894-7174 để làm hẹn gặp cha nếu cần.

Xin Cảm Ơn: Liên Hoan Giáng Sinh

Cha đặc trách xin chân thành cảm ơn quý sơ, ông bà, anh chị em đã giúp cho tiệc Giáng Sinh tuần trước của Giáo họ. Từ những người sắp xếp chương trình, chuẩn bị sân khấu, phòng ốc, cho đến những người đóng góp các món ăn, ủng hộ tài chánh, biểu diễn giúp vui, dọn dẹp, v.v... Xin cảm ơn rất nhiều. Xin Chúa chúc lành cho quý vị.

Insure - Invest - Retire

Đố ai biết lúa mấy bông

Biết sông mấy khúc

Biết bao lâu trên cõi đời?



Bảo hiểm nhân thọ



Đầu tư quỹ tiền học



Đầu tư quỹ hưu trí

Hãy bảo vệ tương lai của bạn và gia đình bạn ngay hôm nay



Leslie Huyền Nguyễn

Cell: 571-230-6550

Office: 703-749-3700



8075 Leesburg Pike, ste. 200

Vienna, VA 22182

Inguyen02.ft@newyorklife.com



Scholarship

Long Nguyen and Kimmy Duong Scholarship Program

Each scholarship is \$2,000 annually
The scholarships are renewable for up to 4 years
Are available to Vietnamese-American students

Learn more and apply:

thekimmyduongfoundation.org

01/18/18 - 02/18/18:

On-line portal open for receiving applications

02/19/18 - 04/18/18:

Application review and candidate selection

For rising college freshman of the fall 2018, letter of school acceptance can be submitted later

Alexandria Pest Services Inc.

Những dịch vụ của chúng tôi gồm có:

- ✓ Diệt chuột, gián, kiến, muỗi, ruồi, bọ chét, mối, ong đục gỗ v.. v..
- ✓ Kiểm tra và chứng nhận tình trạng mối mọt cho quý vị trong ngành địa ốc (Termite Inspection Report).
- ✓ Tư vấn miễn phí cách phòng chống các sinh vật gây hại
- ✓ Phục vụ cho nhà ở, văn phòng, nhà hàng v.. v..
- ✓ Phục vụ các tiểu bang DC, Virginia và Maryland

**Khảo sát và Định giá miễn phí
(Free Inspection and Estimate)**

CHAU TRAN

703-923-0925 or 703-303-7008

WESTGATE REALTY GROUP, INC.

COMMERCIAL • RESIDENTIAL • BUSINESS BROKERAGE • LEASING • INVESTMENT

7389 Lee Highway, Suite 103
Falls Church, VA 22042

www.soldwithbui.com



TUYET BUI, ABR

Associate Broker
Licensed in MD & VA

Office: (703) 208-9999

Fax: (703) 208-9997

Cell: (571) 243-6776

Email: soldwithbui@gmail.com





HIỀN NGUYỄN
 Hair and Makeup for wedding
 and other special occasions ...
 Chuyên trang điểm, búi tóc cho
 đám cưới, đám hỏi, dạ hội ...
 Có đến nhà theo yêu cầu.
 Có giá đặc biệt cho trên 5 người.
 571-830-0844 (CELL or TEXT)
 hientada@yahoo.com

Nhà ở vùng Chantilly,
 có phòng basement cho mượn,
 đầy đủ tiện nghi, lối đi riêng.
 Xin liên lạc **Linh**
703 870 1516
 Xin vui lòng để lại tên và số phone

Nhà Single house, ở đường Majestic lane,
 trong khu Greenbriar Shopping Center Route
 50, có phòng cho nữ độc thân thuê.
 Xin liên lạc **Bà Tắm**
703 378 6844 hoặc **703 266 0212**
 Xin vui lòng để lại tên và số phone

LAN NGUYỄN, D.D.S

NHA KHOA THẨM MỸ & GIA ĐÌNH
 9671-D MAIN STREET, FAIRFAX, VA 22031
 (Trong khu Woodson Square)
 Phone: **703-503-5211**
 NHẬN TẤT CẢ BẢO HIỂM PPO & VA MEDICAID
 Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu: 8:30 AM - 5:30 PM
 Xin gọi văn phòng để lấy hẹn

ANH-LE AIR SERVICES

HEATING & AIR CONDITIONING
 Chuyên sửa chữa và thay mới các loại:
 - Heat Pumps
 - Gas & Electric Furnaces
 - Air Conditioning
 Xin gọi: **703-414-9473 (cell)**
 Get Your A/C Fixed Fast
 Top Quality Parts for Long Life

PHỞ ROYAL

VIETNAMESE NOODLE RESTAURANT
 WWW.PHOROYAL.RESTAURANTS.COM
LEESBURG STERLING
 542 FORT EVANS Rd 46839 Maple Leaf Place,
 Leesburg, VA 20176 Suite 145
 PHONE: **703-779-1774** Sterling, VA 20164
 PHONE: **703-444-4778**



Giúp Bảo Vệ Gia Đình Quý Vị Với Các Sản Phẩm Tài Chánh Của New York Life!



Tại sao phải cân nhắc mua bảo hiểm? Cuộc sống luôn ẩn chứa những nguy cơ, rủi ro mà quý vị không lường trước được. Những rủi ro này có thể lấy đi những thứ mà quý vị đã tạo ra bằng mồ hôi, công sức của mình và đem lại khó khăn trong cuộc sống.

Biết về bảo hiểm chính là biết nhìn xa trông rộng.
KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - THÀNH TÍN
 là phương châm phục vụ của các Đại Diện tại New York Life.
 Chúng tôi chuyên cung ứng các Dịch Vụ và Chương Trình sau đây:

- Bảo hiểm nhân thọ
- Life Insurance
- Quỹ tiền học
- Education Funding
- Quỹ hưu bổng
- Retirement Planning
- Bảo hiểm sẵn sóc dài hạn
- Long Term Care Insurance

Hãy gọi ngay để giải quyết các thắc mắc về những sản phẩm bảo hiểm và tài chánh trên!

The offering documents (policies, contracts) for all Net York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail.
 Những tài liệu (điều lệ, hợp đồng) và sản phẩm do New York Life và chi nhánh của New York Life cung cấp chỉ viết bằng tiếng Anh.
 Trong trường hợp có sự tranh chấp, những điều khoản trong điều lệ và hợp đồng được dùng chính thực.

SMRU 1674475

Tô Quốc Bảo, Agent
 New York Life Insurance
 Company
W 703-610-4041
C 703-623-4632
 8075 Leeburg Pike, Suite 200
 Vienna, VA 22182

Nhân dịp khai trương & holidays
 Nhận **điều khắc chân mây 3D Microblading**.
 Giá \$350 còn \$150
 Dịch vụ **gội đầu thư giãn và mát xa mặt**.
 Giá ưu tiên cho quý đồng hương \$25
 Vui lòng gọi số này lấy hẹn **Gabby**:
571 224 7486

BẮC ÂU, REALTOR
 ĐẢM NHẬN MỌI DỊCH VỤ MUA BÁN ĐỊA ỐC
 TẬN TÂM - UY TÍN - CHUYÊN NGHIỆP
NATIONAL REALTY
 11890 Sunrise Valley Drive, Reston, VA 20191
 CELL: (703) 945-9723
 OFFICE: (703) 860-4600 ext 423, FAX: (703) 860-8512
 david@nationalrealty.biz

TNT AUTO TECH
 COMPLETE AUTO REPAIR - DOMESTIC & IMPORT
 25350 PLEASANT VALLEY RD #160, CHANTILLY, VA 20152
TOMMY (TRONG)
 CELL: (571) 435-5657
 BUS: (703) 542-8183, FAX: (703) 542-6878
 MON - FRI: 8:30 AM - 6:00 PM
 SAT: 8:30 AM - 3:30 PM

MARK S. LORIA Attorney At Law
 Office: (202) 560-0202
 3905 Railroad Ave, Ste 104
 Fairfax, VA 22030
 900 South Washington St, Ste 103
 FallsChurch, VA 22042
CAROLYN PHUONG NGUYEN
 director/marketing
 carolyn.nguyen05@gmail.com
 Cell: (571) 345-5717 Fax: (703) 689-3337

Cô THANH
 Nhận đặt tiệc, sinh nhật, đám cưới, hội họp.
 Các món ăn ngon của người VN.
 Các món mặn, soup và các món tráng miệng.
 Giao tận nhà.
 Có nhận làm bánh tết, bánh chưng trong dịp Tết.
 Xin vui lòng gọi **703-209-8492**
 hoặc e-mail **lecatering@hotmail.com**

MICHAEL DUONG
 Mortgage Loan Originator
 NMLS#484234
 mduong@stearns.com
 5860 Trinity Parkway, Suite 110, Centreville, VA 20120
 Branch NMLS# 1426362, Company NMLS# 1854
 CELL: (703) 798-4586
 BUS: (571) 732-3454, FAX: (844) 268-5773
 46503.stearnsloans.com/mduong